

西北民俗文獻 第一卷

中國西北文獻叢書
· 二編



中國西北文獻叢書二編·第三輯

西北民俗文獻

第一卷

甘肅省古籍文獻整理編譯中心 編

前言

《中國西北文獻叢書·二編》是繼《中國西北文獻叢書》(正編)之後又一部補充性的西北文獻資料總集，是全國文獻叢書工作指導委員會統一規劃下，由《中國西北文獻叢書》編輯委員會和甘肅省古籍文獻整理編譯中心共同組織完成的一項古籍整理的巨大工程，它以發掘、搶救為手段，以保護、研究為宗旨，在系統整理的基礎上全面反映和再現了中國西北現存古籍文獻的全貌，與《正編》一起基本形成了西北文獻的主要構架。

經過一年多的努力，《中國西北文獻叢書·二編》的編纂工作終於完成了。本編共收錄新疆歷史文獻一百〇三種，約二千五百萬字，內容主要涉及新疆歷史上的政治、經濟、軍事、地理、文化、民族、宗教等各個領域。

《中國西北文獻叢書·二編》與正編不同。正編所收錄文獻的內容涉及西北五省區，而二編則以新疆歷史文獻為主。我們之所以這樣安排，主要是考慮到讀者的方

便。一般說來，研究地方史或查閱某一地方的文獻，首先應從某一省區開始。內容愈集中，愈便於查閱。因此我們將在編纂《中國西北文獻叢書》三編、四編、五編時，以省區為單位進行編纂。

在編纂《中國西北文獻叢書·二編》的過程中，我們盡力收集各種文獻，在『全』字上下功夫。凡是與新疆歷史有關的文獻，不管篇幅長短，不限內容體裁，不論文字種類，祇要有一定的學術價值，我們都盡力收錄其中。所以，在我們收錄的各種文獻中，既有洋洋百萬餘言的資料匯集，又有幾千字的文告通電；既有官方文書，又有私人著述、奏稿奏議；既有漢文文獻，又有少數民族文字文獻。如果加上正編所收錄的新疆歷史文獻，可以說有關新疆的歷史文獻基本上都被收錄到了《中國西北文獻叢書》之中。

在編纂《中國西北文獻叢書·二編》的過程中，我們注意到收錄反映各種不同思想觀點的文獻，力求從不同角度把握歷史發展的脈絡，在『求實』上下工夫。眾所周知，一八六四年新疆各族農民起義後，各種矛盾錯綜複雜，階級矛盾、社會

矛盾，以及中華民族與外國侵略勢力之間的民族矛盾互相交織在一起。人們看問題的角度、立場不同，所得結論自然有所不同。正因為如此，我們不僅在正編收錄了官方編纂的大型資料匯集《平定陝甘新疆回匪方略》等文獻的基礎上，又收錄了《勘定新疆記》、《劉襄勤公奏稿》等，而且還收錄了反映該時期新疆歷史的少數民族人士的個人著述，如《安寧史》、《伊米德史》、《塔蘭奇史》等。我們相信，大家在閱讀這些文獻時，也會客觀、求實地理解其中的某些觀點。

在編纂《中國西北文獻叢書·二編》的過程中，我們努力發掘各種文獻，在『求新』上下工夫。這裏所說的『求新』，主要是指在收錄那些稀見文獻上下工夫。為此，我們廣泛搜集信息，爭取各兄弟圖書館的支持和幫助。本編中，有不少重要文獻，如《補過齋日記》等，屬於首次公開刊佈。上個世紀四十年代末，新疆省主席張治中的重要文告，已經是今天不可多得的重要資料。

我國歷史悠久，文化積澱豐厚，各種文獻浩如煙海，這是祖先留給我們的一筆寶貴財富，西北文獻是其中的一個重要組成部分。在西部大開發的進程中，我們急

需從中汲取有益的經驗。這些重要文獻，一定會在新的形勢下，重放異彩！

在編纂《中國西北文獻叢書·二編》的過程中，我們雖然在求全、求實、求新上下工夫，但由於地處邊陲，新疆各圖書館藏書有限，加之時間倉促，遺漏在所難免。這一點也請讀者見諒。

本編第一、二、三、四、六輯由新疆社會科學院苗普生、劉國防、陳霞、趙國慶集體編纂。第五輯由西北民族大學高人雄、羅康泰編纂。苗普生統編全書。

編者

二〇〇五年歲末

綜 述

新疆，地域遼闊，自然地理形態多樣，在一百六十六萬多平方公里的土地上，既有高原大山，又有河川湖泊；既有戈壁沙漠，又有草原綠洲。生態環境的巨大差異，使生活於這裏的各族人民在適應自然、改造自然的長期鬥爭中，逐漸形成了各具特色的生產方式和生活方式。人們的衣食住行、婚喪嫁娶、歲時風俗等等，無不受到自然環境的強烈影響，生活於草原上的從事游牧的人們與生活於綠洲上的主要從事農耕的人們，其生活方式有着較大的差異。這是造成新疆民俗文化豐富多彩的地理因素。

新疆自古以來就是一個多民族聚居的地區。歷史上，塞人、羌人、月氏、匈奴、漢、烏孫、鮮卑、突厥、回鶻、蒙古等衆多民族都先後生活於這裏，他們在新疆這塊土地上共同生活、相互交融，最終形成維吾爾、漢、哈薩克、回族、蒙古、柯爾克孜、烏孜別克、錫伯、滿、塔吉克、塔塔爾、俄羅

斯、達斡爾等十三個民族共生於此的分佈格局。民族成份衆多也導致了民俗文化的多樣性。

新疆又地處中西經濟文化交流的要地，絲綢之路穿行其間，歷史上來自東西方不同的文化、不同的宗教匯聚於此。薩滿教、佛教、祆教、道教、景教、伊斯蘭教等先後在這裏傳播，給當地民族文化打上了深深的烙印，經長期的歷史發展，它們最終沉積於當地民族文化之中，成為當地民族文化的有機組成部分。這是新疆民俗文化豐富多彩的又一重要原因。

有關新疆地區民俗的記錄，最早見於成書於戰國時期的《竹書紀年》、《山海經》、《穆天子傳》等。其中影響最廣的莫過於周穆王西遊的傳說。相傳周穆王率大隊人馬巡遊西域，受到西域當地首領西王母的歡迎。周穆王向西王母贈送了絲絹、銅器、貝幣等禮物，西王母則在瑤池設宴款待周穆王，席間兩人還贈詩相互祝福。《山海經·西山經》中則記載：『西王母，其狀如人，豹尾，虎齒而善嘯，蓬髮、戴勝』、『其人山居穴處。』這些記載，

雖然祇是傳說而并非信史，但透過傳說的表象，或多或少地曲折反映了當時西域人們的某些社會風俗。

新疆地區民俗的確切記載，始見於司馬遷所著的《史記》，其《大宛列傳》根據張騫首次出使西域歸來後的報告寫成，記述多真實可信。司馬遷首開的正史中專列『西域傳』的編撰方式也為其後歷朝各代官修正史編撰者所沿襲，因而二十四史中的民族傳記也就成為有關新疆民俗的最為詳實可靠的材料。

在新疆的地方誌文獻中，民族風俗往往是單列門類，做專門記述的，因而新疆的地方誌成為另一類較為集中記載民俗情況的文獻。現存的新疆地方誌主要編纂於清代，約有百餘種，若除去其中重複者，實際也存七八十種。這些地方誌文獻，尤以乾嘉時期編纂者為多，且質量最佳。

新疆地處我國西北邊陲，自西漢以來，即成為我國領土不可分割的一部分，在我國的政治、軍事、經濟、文化中佔有重要地位。歷史上許多不同身份的人或為官、或出使、或逐利、或求法，曾經到過這裏，在他們寫作的行記、

詩詞中也保留了關於該地區民俗的珍貴記錄。其中法顯《佛國記》、玄奘《大唐西域記》、王延德《使高昌記》、邱處機《長春真人西遊記》、陳誠《西域番國誌》等都極爲著名。這些文獻大都收於本叢書正編之中，此不贅述。及至清代，宦遊新疆者，遣戍旅新者人數更多。其中椿園、松筠、和瑛、紀昀、洪亮吉、祁韻士、徐松、王樹枏都是其中代表，他們多有關於新疆的著述傳世。其中一些也涉及到新疆的民俗，也已被正編輯入了。本輯收錄了陶葆廉《辛卯侍行記》和馮燦光《西行日記》兩種。《辛卯侍行記》係光緒十七年（一八九一年）陶葆廉隨侍其父新疆巡撫陶模由西安晉京朝覲，復西行塞外的沿途見聞、調查記錄，所記新疆山川地理、歷史事件、經濟生產等都價值極高。《西行日記》的作者馮燦光也曾於咸豐八年（一八五八年）侍父西行并一度戍居伊犁。光緒三年（一八七七年）其父去世後，該氏又自上海西行起運亡父靈骨。本書即其西行所記，對瞭解光緒初年沙俄侵佔下的伊犁社會狀況有參考價值。

進入民國以後，國內旅新之士不勝枚舉，考察團亦有多批，著名的如謝彬之《新疆遊記》、吳靄宸之《新疆遊記》、林競之《西北叢編》等，均有獨到之處。這些著作亦被收入本叢書正編之中。這一時期，外國探險家的考察活動也方興未艾，其中較為著名的當數「中瑞西北考察團」的活動。該團組建於一九二七年，成員由中外兩方人員構成，在一九二七至一九三三年間，對我國新疆、內蒙古等地進行了綜合科考，學科涉及地質學、氣象學、人類學、考古學、民俗學等。考察結束後，大量的價值很高的相關著作陸續在國內外出版。其中叢書正編所收錄的黃文弼《吐魯番考古記》、《羅布淖爾考古記》即是其成果之一部分。本輯收錄了考察團中方團長徐旭生（字炳昶）參加此次考察活動的日記，該書主要內容雖是地質、古生物方面的，屬自然學範疇，但也有一些涉及到新疆的民俗。

二十世紀三十年代，抗日戰爭爆發以後，我國東部領土為日軍侵佔，民國政府被迫遷都重慶，西部地區成為抗戰的大後方。面對國土淪陷、生靈塗炭

的嚴峻形勢，西部地區，包括新疆的開發建設，也成為增強國力，為抗戰蓄積力量的重要問題。西部地區再次成為民國政府和國人關注的要地之一。在政府和國內有識之士的推動下，一批批由政府組織或民間社團組織的考察團紛紛在西部地區開展考察活動，一批涉及這一地區，包括新疆政治、經濟、社會（包括民俗）、文化的考察報告、考察日記、隨筆相繼出版。與此同時，國內出版機構，也出版了不少旨在介紹新疆的書籍。新疆民族風俗是它們或多或少涉及的內容。本輯收錄的汪昭聲編著的《到新疆去》、林競的《新疆紀畧》、方仲穎的《新疆之現在及將來》、汪揚的《西行散記》、呂敢編著的《新新疆之建設》、王雲五、李聖五主編的《新疆與回族》等即此類。

本輯還收錄了陳垣《元代西域人華化考》和張西曼《西域史族新考》，此二書係研究西域民族史的專著，對深入瞭解新疆的民族歷史、民俗文化意義重大，故收錄進來，以供研究者參考。

本輯收錄的楊增新《補過齋日記》、周東郊《新疆十年》和吳忠信《吳忠

信主新日記》，都是研究新疆歷史、歷史人物的第一手資料，且不易尋得，故收錄於此輯。

《西域同文誌》是清乾隆年間成書的用滿、漢、蒙古、藏、托忒蒙古、維吾爾等多種文字對照的關於新疆、青海、西藏地區地名、人名、山水名、官名、喇嘛名的辭書性質的書籍，對研究該地區地理、歷史特別是少數民族語言極有價值，也輯入以備參考。

本卷目錄

前言	三
本輯目錄	七
綜述	九
西域同文誌一〔清〕傅恆等編撰	一

本輯目錄

西域同文誌	一	〔清〕傅恆編等撰	卷一	一
西域同文誌	二	〔清〕傅恆編等撰	卷二	一
西域同文誌	三	〔清〕傅恆編等撰	卷三	一
西行日記		〔清〕馮煥光著	卷四	一
辛卯侍行記		〔清〕陶葆廉撰	卷四	二一三
伊犁河西		〔民國〕水建彤著	卷四	三九一
徐旭生西遊日記		〔民國〕徐旭生著	卷五	一
新疆紀畧		〔民國〕林競著	卷六	一
到新疆去		〔民國〕汪昭聲編著	卷六	五三
新疆之現在及將來		〔民國〕方仲穎著	卷六	一四五
西行散記		〔民國〕汪揚著	卷六	二〇七
新疆之建設		〔民國〕呂敢編著 邊逸士校訂	卷六	二九一

新疆與同族	〔民國〕王雲五、李聖五主編	卷七	一
元西域人華化考	〔民國〕陳垣著	卷七	一一九
西域史族新考	〔民國〕張西曼著	卷七	四〇三
新疆歲時說	〔民國〕王晉卿著	卷七	四六三
國防與外交	〔民國〕謝彬著	卷八	一
新疆十年	〔民國〕周東郊著	卷八	三四九
補過齋日記	〔民國〕楊增新撰	卷九	一
吳忠信主新日記	一 〔民國〕吳忠信著	卷十	一
吳忠信主新日記	二 〔民國〕吳忠信著	卷十一	一
吳忠信主新日記	三 〔民國〕吳忠信著	卷十二	一
吳忠信主新日記	四 〔民國〕吳忠信著	卷十三	一
吳忠信主新日記	五 〔民國〕吳忠信著	卷十四	一
吳忠信主新日記	六 〔民國〕吳忠信著	卷十五	一
吳忠信主新日記	七 〔民國〕吳忠信著	卷十六	一

【清】傅 恆等編撰

西域同文誌

一